



USER MANUAL

1. Introduction

To all residents of the European Union
Important environmental information about this product
 This symbol on the device or the package indicates that disposal of the device after its lifecycle could harm the environment. Do not dispose of the unit (or batteries) as unsorted municipal waste; it should be taken to a specialized company for recycling. This device should be returned to your distributor or to a local recycling service. Respect the local environmental rules. **If in doubt, contact your local waste disposal authorities.**

Thank you for choosing Perel! Please read the manual thoroughly before bringing this device into service. If the device was damaged in transit, do not install or use it and contact your dealer.

2. Safety Instructions

- This device can be used by children aged from 8 years and above, and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning the use of the device in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the device. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- There are no user-serviceable parts inside the device. Refer to an authorized dealer for service and/or spare parts. • Keep away from excessive heat and humidity.

3. General Guidelines

- Refer to the Velleman® Service and Quality Warranty on www.velleman.eu.
- Protect this device from shocks and abuse. Avoid brute force when operating the device.

4. Overview

- 1. locking lever
- 2. pivoting handle
- 3. mounting bracket

5. Operation

- Determine which type of valve your cycle has. Press the correct valve mouth firmly onto the valve and lock by pulling the locking lever. • Open the pivoting handle and begin pumping. • Inflate to the recommended pressure. Push the locking lever to unlock and pull firmly away the valve.

6. Mounting

You can fix the pump to the bicycle frame using the included mounting bracket.

7. Cleaning

- Clean the pump using a mild soap and water. • Periodically lubricate the shaft with a light oil and wipe off excess. • Use the dirt cap when not in use to keep mud and other debris out of the pump head.

8. Specifications

material aluminium tube + PP handle + nylon valve connector Q195 iron (Ø 8 mm)
 size 27 x 230 mm
 pressure output max. 8 bar /120 psi
 fits all standard Presta (Ø 4.3 mm) and Schrader (Ø 6.9 mm) valves

Use this device with original accessories only. Velleman nv cannot be held responsible in the event of damage or injury resulting from (incorrect) use of this device. For more info concerning this product and the latest version of this manual, please visit our website www.perel.eu. The information in this manual is subject to change without prior notice.

© COPYRIGHT NOTICE

The copyright to this manual is owned by Velleman nv. All worldwide rights reserved. No part of this manual may be copied, reproduced, translated or reduced to any electronic medium or otherwise without the prior written consent of the copyright holder.

GEbruikersHANDLEIDING

1. Inleiding

Aan alle ingezetenen van de Europese Unie
Belangrijke milieu-informatie betreffende dit product

Dit symbool op het toestel of de verpakking geeft aan dat, als het na zijn levenscyclus wordt weggegooid, dit toestel schade kan toebrengen aan het milieu. Gooi dit toestel (en eventuele batterijen) niet bij het gewone huishoudelijke afval; het moet bij een gespecialiseerd bedrijf terecht komen voor recycling. U moet dit toestel naar uw verdeler of naar een lokaal recyclagepunt brengen. Respecteer de plaatselijke milieuwetgeving. **Hebt u vragen, contacteer dan de plaatselijke autoriteiten betreffende de verwijdering.**

Bedankt voor uw aankoop! Lees deze handleiding grondig door voor u het toestel in gebruik neemt. Werd het toestel beschadigd tijdens het transport, installeer het dan niet en raadpleeg uw dealer.

2. Veiligheidsvoorschriften

- Dit toestel is geschikt voor gebruik door kinderen vanaf 8 jaar, door personen met fysieke, zintuiglijke of verstandelijke beperkingen, of door personen met gebrek aan ervaring en kennis, op voorwaarde dat dit onder toezicht gebeurt van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid of hun aanwijzingen heeft gegeven, hoe zij het toestel moeten gebruiken en zich bewust zijn van de risico's die het gebruik van het toestel met zich meebrengt. Kinderen mogen niet met het toestel spelen. Reiniging en onderhoud van het toestel mogen niet worden uitgevoerd door kinderen, tenzij ze onder toezicht staan. • Er zijn geen onderdelen in het toestel die door de gebruiker gerepareerd kunnen worden. Contacteer uw verdeler voor eventuele reserveonderdelen. • Bescherm tegen hitte en vochtigheid.

3. Algemene richtlijnen

- Raadgeef de Velleman® service- en kwaliteitsgarantie op www.velleman.eu.
- Bescherm tegen schokken. Vermijd brute kracht tijdens de bediening van het toestel.

4. Omschrijving

- 1. vergrendelpen
- 2. handvat
- 3. montagebeugel

5. Gebruik

- Ga na met welk type ventiel de fietsband uitgerust is. Schuif de correcte ventielmond stevig over het ventielhoofd en bevestig met de vergrendelpen. • Open het handvat en begin te pompen. • Pomp op tot de aanbevolen bandendruk. Ontgrendel de ventielmond en trek van het ventiel.

6. Montage

Dankzij de montagebeugel kunt u de pomp eenvoudig aan het fietsframe bevestigen.

7. Reiniging

- Reinig de pomp met water en een mild reinigingsmiddel. • Smeer de pompschacht regelmatig in met een lichte olie en veeg het teveel af. • Indien u de pomp niet gebruikt, beschermt u de ventielmond tegen modder en ander vuil met de beschermpop.

8. Specificaties

materiaal schacht in aluminium + handvat in polypropreen
 + nylon ventiel connector Q195-ijzer (Ø 8 mm)
 afmetingen 27 x 230 mm
 uitgangsdruk max. 8 bar /120 psi
 geschikt voor alle ventielen type Presta (Ø 4.3 mm) en Schrader (Ø 6.9 mm)

Gebruik dit toestel enkel met originele accessoires. Velleman nv is niet aansprakelijk voor schade of kwetsuren bij (verkeerd) gebruik van dit toestel. Voor meer informatie over dit product en de laatste versie van deze handleiding, zie www.perel.eu. De informatie in deze handleiding kan te allen tijde worden gewijzigd zonder voorafgaande kennisgeving.

© AUTEURSRECHT

Velleman nv heeft het auteursrecht voor deze handleiding. Alle wereldwijde rechten voorbehouden. Het is niet toegestaan om deze handleiding of gedeelten ervan over te nemen, te kopiëren, te vertalen, te bewerken en op te slaan op een elektronisch medium zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van de rechthebbende.

MODE D'EMPLOI

1. Introduction

Aux résidents de l'Union européenne
Informations environnementales importantes concernant ce produit

Ce symbole sur l'appareil ou l'emballage indique que l'élimination d'un appareil en fin de vie peut polluer l'environnement. Ne pas jeter un appareil électrique ou électronique (et des piles éventuelles) parmi les déchets municipaux non sujets au tri sélectif; une déchetterie traitera l'appareil en question. Renvoyez l'appareil à votre fournisseur ou à un service de recyclage local. Respecter la réglementation locale relative à la protection de l'environnement. **En cas de questions, contactez les autorités locales pour élimination.**

Nous vous remercions de votre achat ! Lire attentivement le présent mode d'emploi avant la mise en service de l'appareil. Si l'appareil a été endommagé pendant le transport, ne pas l'installer et consulter votre revendeur.

2. Consignes de sécurité

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et des personnes manquant d'expérience et de connaissances ou dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, si elles ont été formées et encadrées quant à l'utilisation de l'appareil d'une manière sûre et connaissent les risques encourus. Ne pas laisser les enfants jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance. • Il n'y a aucune pièce réparable par l'utilisateur dans l'appareil. Commander des pièces de rechange éventuelles chez votre revendeur. • Protéger contre la chaleur et l'humidité.

3. Directives générales

- Se référer à la garantie de service et de qualité Velleman® sur www.velleman.eu.
- Protéger l'appareil des chocs et de l'abus. Traiter l'appareil avec circonspection pendant l'opération.

4. Description

- 1. gouppille de verrouillage
- 2. poignée
- 3. support de montage

5. Emploi

- Déterminer le type de valve sur le pneu. Enfoncer fermement l'embout adapté sur la valve et verrouiller avec la gouppille. • Ouvrir la poignée et commencer à pomper. • Gonfler jusqu'à la pression recommandée. Déverrouiller et retirer l'embout de la valve.

6. Montage

La pompe peut être fixée au cadre grâce au support de montage.

7. Nettoyage

- Nettoyer la pompe avec de l'eau et un produit nettoyant doux. • De temps à autre, lubrifier la tige avec une huile adaptée et nettoyer l'excès. • Lorsque la pompe n'est pas utilisée, protéger l'embout de la boue et d'autres saletés avec le capuchon.

8. Spécifications

matériau tube en aluminium + poignée en polypropylène
 + valve en nylon
 connecteur fer Q195 (Ø 8 mm)
 dimensions 27 x 230 mm
 pression max. 8 bar /120 psi
 conçu pour toutes les valves de type Presta (Ø 4.3 mm) et Schrader (Ø 6.9 mm)

N'employer cet appareil qu'avec des accessoires d'origine. Velleman SA ne peut, dans la mesure conforme au droit applicable être tenue responsable des dommages ou lésions (directs ou indirects) pouvant résulter de l'utilisation de ce appareil. Pour plus d'informations concernant cet article et la dernière version de ce mode d'emploi, visiter notre site www.perel.eu. Les spécifications et le contenu de ce mode d'emploi peuvent être modifiés sans notification préalable.

© DROITS D'AUTEUR

Velleman SA est l'ayant droit des droits d'auteur de ce mode d'emploi. Tous droits mondiaux réservés. Toute reproduction, traduction, copie ou diffusion, intégrale ou partielle, du contenu de ce mode d'emploi par quelque procédé ou sur tout support électronique que ce soit est interdite sans l'accord préalable écrit de l'ayant droit.

MANUAL DEL USUARIO

1. Introducción

A los ciudadanos de la Unión Europea
Importantes informaciones sobre el medio ambiente concierne a este producto

Este símbolo en este aparato o el embalaje indica que, si tira las muestras inservibles, podrían dañar el medio ambiente. No tire este aparato (ni las pilas, si las hubiera) en la basura doméstica; debe ir a una empresa especializada en reciclaje. Devuelva este aparato a su distribuidor o a la unidad de reciclaje local. Respete las leyes locales en relación con el medio ambiente. **Si tiene dudas, contacte con las autoridades locales para residuos.**

¡Gracias por elegir Perel! Lea atentamente las instrucciones del manual antes de usar el aparato. Si ha sufrido algún daño en el transporte no lo instale y póngase en contacto con su distribuidor.

2. Instrucciones de seguridad

- Este aparato no es apto para niños menores de 8 años ni para personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas ni para personas con una falta de experiencia y conocimientos del producto, salvo si están bajo la vigilancia de una persona que pueda garantizar la seguridad. Asegúrese de que los niños no jueguen con este dispositivo. Nunca deje que los niños limpien o manipulen el aparato sin supervisión. • El usuario no habrá de efectuar el mantenimiento de ninguna pieza. Contacte con su distribuidor si necesita piezas de recambio. • No exponga el aparato a temperaturas extremas y humedad.

3. Normas generales

- Para más información sobre la Garantía de servicio y calidad Velleman®, visite www.velleman.eu.
- Proteja el aparato contra choques y golpes. Evite usar excesiva fuerza durante el manejo.

4. Descripción

- 1. pasador de bloqueo
- 2. mango
- 3. soporte de montaje

5. Funcionamiento

- Determine el tipo de válvula . Introduzca firmemente el racor adecuado en la válvula y bloquee con el pasador de bloqueo.
- Abre el mango y empiece a bombear. • Infile hasta que alcance la presión recomendada. Desbloquee y retire el racor de la válvula.

6. Instalar el aparato

Gracias al soporte de montaje, es posible fijar la bomba al cuadro de la bicicleta.

7. Limpieza

- Limpie la bomba con agua y un poco de detergente.
- Lubrique regularmente el mango con un poco de aceite y quite el exceso. • Si no utiliza la bomba, ponga la tapa para protegerla de lodo y suciedad.

8. Especificaciones

material tubo de aluminio + mango de polipropileno
 + válvula de nylon
 racor hierro Q195 (Ø 8 mm)
 dimensiones 27 x 230 mm
 salida de presión máx. 8 bar /120 psi
 para todas las válvulas estándar Presta (Ø 4.3 mm) y Schrader (Ø 6.9 mm)

Utilice este aparato sólo con los accesorios originales. Velleman NV no será responsable de daños ni lesiones causados por un uso (indebido) de este aparato. Para más información sobre este producto y la versión más reciente de este manual del usuario, visite nuestra página www.perel.eu. Se pueden modificar las especificaciones y el contenido de este manual sin previo aviso.

© DERECHOS DE AUTOR

Velleman NV dispone de los derechos de autor para este manual del usuario. Todos los derechos mundiales reservados. Está estrictamente prohibido reproducir, traducir, copiar, editar y guardar este manual del usuario o partes de ello sin el consentimiento previo por escrito del propietario del copyright.

BEDIENUNGSANLEITUNG

1. Einführung

An alle Einwohner der Europäischen Union

Wichtige Umweltinformationen über dieses Produkt

Dieses Symbol auf dem Produkt oder der Verpackung zeigt an, dass die Entsorgung dieses Produktes nach seinem Lebenszyklus der Umwelt Schaden zufügen kann. Entsorgen Sie die Einheit (oder verwendeten Batterien) nicht als unsortierter Hausmüll; die Einheit oder verwendeten Batterien müssen von einer spezialisierten Firma zwecks Recycling entsorgt werden. Diese Einheit muss an den Händler oder ein örtliches Recycling-Unternehmen retourniert werden. Respektieren Sie die örtlichen Umweltvorschriften. Falls Zweifel bestehen, wenden Sie sich für Entsorgungsrichtlinien an Ihre örtliche Behörde.

Vielen Dank, dass Sie sich für Perel entschieden haben! Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor Inbetriebnahme sorgfältig durch. Überprüfen Sie, ob Transportschäden vorliegen. Sollte dies der Fall sein, verwenden Sie das Gerät nicht und wenden Sie sich an Ihren Händler.

2. Sicherheitshinweise

• Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen. Beachten Sie, dass Kinder das Gerät nicht reinigen oder bedienen. • Es gibt keine zu wartenden Teile. Bestellen Sie eventuelle Ersatzteile bei Ihrem Fachhändler. • Halten Sie das Gerät von extremen Temperaturen und Feuchtigkeit fern.

3. Allgemeine Richtlinien

• Weitere Informationen über die Velleman® Service- und Qualitätsgarantie finden Sie auf www.velleman.eu. • Schützen Sie das Gerät vor harten Stößen und schütteln Sie es nicht. Wenden Sie bei der Bedienung keine Gewalt an.

4. Beschreibung

1. Verriegelungsstift
2. Griff
3. Montagebügel

5. Anwendung

• Bestimmen Sie den Typ des Ventils . Stecken Sie das korrekte Verbindungsstück in das Ventil und befestigen Sie mit dem Verriegelungsstift. • Öffnen Sie den Griff und beginnen Sie zu pumpen. • Pumpen Sie auf, bis Sie den empfohlenen Druck erreicht haben. Entriegeln Sie und entfernen Sie das Verbindungsstück.

6. Montage

Die Pumpe lässt sich dank des Montagebügels am Fahrradgestell befestigen.

7. Reinigung

• Reinigen Sie die Pumpe mit Wasser und ein bisschen Reinigungsmittel. • Ölen Sie den Griff regelmäßig und entfernen Sie den Überschuss. • Verwenden Sie die Pumpe nicht, setzen Sie dann die Kappe auf, um die Pumpe vor Dreck und Schmutz zu schützen.

8. Technische Daten

MaterialAlu-Schlauch + PP-Griff + Nylon-Ventil
 Verbindungsstück Q195 Eisen (Ø 8 mm)
 Abmessungen 27 x 230 mm
 Druckausgangmax. 8 bar /120 psi
 eignet sich für alle Standard Presta- (Ø 4.3 mm) und Schrader-Ventile (Ø 6.9 mm)

Verwenden Sie dieses Gerät nur mit originellen Zubehörteilen. Velleman NV übernimmt keine Haftung für Schäden oder Verletzungen bei (falscher) Anwendung dieses Gerätes. Für mehr Informationen zu diesem Produkt und die neueste Version dieser Bedienungsanleitung, siehe www.perel.eu. Alle Änderungen ohne vorherige Ankündigung vorbehalten.

© URHEBERRECHT

Velleman NV besitzt das Urheberrecht für diese Bedienungsanleitung. Alle weltweiten Rechte vorbehalten. Ohne vorherige schriftliche Genehmigung des Urhebers ist es nicht gestattet, diese Bedienungsanleitung ganz oder in Teilen zu reproduzieren, zu kopieren, zu übersetzen, zu bearbeiten oder zu speichern.

INSTRUKCJA OBSŁUGI

1. Wstęp

Przeznaczona dla mieszkańców Unii Europejskiej.

Ważne informacje dotyczące środowiska.

Niniejszy symbol umieszczonej na urządzeniu bądź opakowaniu wskazuje, że użyciela produktu może być szkodliwa dla środowiska. Nie należy wyrzucać urządzenia (lub baterii) do zbiorczego pojemnika na odpady komunalne, należy je przekazać specjalistycznej firmie zajmującej się recyklingiem. Niniejsze urządzenie należy zwrócić dystrybutorowi lub lokalnej firmie świadczącej usługi recyklingu. Przestrzegając lokalnych zasad dotyczących środowiska W razie wątpliwości należy skontaktować się z lokalnym organem odpowiedzialnym za utylizację odpadów.

Dziękujemy za wybór produktu firmy Perel! Prosimy o dokładne zapoznanie się z instrukcją obsługi przed użyciem urządzenia. Nie montować ani nie używać urządzenia, jeśli zostało uszkodzone podczas transportu - należy skontaktować się ze sprzedawcą.

2. Wskazówki bezpieczeństwa

- Z niniejszego urządzenia mogą korzystać dzieci powyżej 8 roku życia i osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, zmysłowych bądź umysłowych, jak również osoby nieposiadające doświadczenia lub znajomości urządzenia, jeśli znajdują się one pod nadzorem innych osób lub jeśli zostały poucone na temat bezpiecznego sposobu użycia urządzenia oraz zdają sobie sprawę ze związanych z nim zagrożeń. Dzieci nie mogą używać urządzenia do zabawy. Prace związane z czyszczeniem i konserwacją nie mogą być wykonywane przez dzieci pozostawione bez nadzoru. • W urządzeniu nie występują części, które mogą być serwisowane przez użytkownika. W sprawie serwisowania i/lub części zamiennych należy zwrócić się do autoryzowanego sprzedawcy. • Chronić przed nadmiernym ciepłem i wilgocią.

3. Informacje ogólne

• Należy zapoznać się z punktem Usługi i gwarancji jakością Velleman® na stronie www.velleman.eu. • Chronić urządzenie przed wstrząsami i użytkowaniem niezgodnym z przeznaczeniem. Podczas obsługi urządzenia unikać stosowania siły.

4. Przegląd

1. dźwignia blokująca
2. rączka obrotowa
3. wspornik montażowy

5. Obsługa

- Sprawdzić, jaki wentyl jest w rowerze. Wcisnąć odpowiedni otwór na wentyl i zablokować za pomocą dźwigni blokującej.
- Otworzyć rączkę obrotową i rozpocząć pompowanie.
- Napompować do zalecanego ciśnienia. Naciśnąć dźwignię blokującą, aby odblokować i zdecydowanym ruchem odciążyć pompkę od zaworu.

6. Montaż

Pompkę można przymocować do ramy roweru za pomocą dołączonego wspornika montażowego.

7. Czyszczenie

- Pompkę należy czyścić wodą z łagodnym mydłem. • Okresowo należy smarować trzonek lekkim olejem, wycierając nadmiar.
- Zabezpieczyć pompkę zatyczką, jeżeli nie jest używana, aby zapobiec zanieczyszczeniu błotem itp.

8. Specyfikacja

materiał rurka aluminiowa + rączka PP + zawór nylonowy
 złącze żelazo Q195 (Ø 8 mm)
 rozmiar 27 x 230 mm
 ciśnienie wyjściowe maks. 8 bar /120 psi
 pasuje do wszystkich standardowych wentyli Presta (Ø 4,3 mm) i Schrader (Ø 6,9 mm)

Należy używać wyłącznie oryginalnych akcesoriów. Firma Velleman nv nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia lub urazy wynikające z (niewłaściwego) korzystania z niniejszego urządzenia. Aby uzyskać więcej informacji dotyczących produktu oraz najnowszą wersję niniejszej instrukcji, należy odwiedzić naszą stronę internetową www.perel.eu. Informacje zawarte w niniejszej instrukcji obsługi mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia.

© INFORMACJA O PRAWACH AUTORSKICH

Właścicielem praw autorskich do niniejszej instrukcji jest firma Velleman nv. Wszelkie prawa są zastrzeżone na całym świecie. Żadna część niniejszej instrukcji nie może być kopiowana, powielana, tłumaczona ani przenoszona na jakikolwiek nośnik elektroniczny (lub w inny sposób) bez wcześniejszej pisemnej zgody właściciela praw autorskich.

MANUAL DE FUNCIONAMENTO

1. Introdução

Aos cidadãos da União Europeia

Importantes informações sobre o meio ambiente no que respeita a este produto

Este símbolo no aparelho ou na embalagem indica que, enquanto desperdícios, poderão causar danos no meio ambiente. Não coloque a unidade (ou as pilhas) no depósito de lixo municipal; deve dirigir-se a uma empresa especializada em reciclagem. Devolva o aparelho ao seu distribuidor ou ao posto de reciclagem local. Respeite a legislação ambiental local. Em caso de dúvidas, contacte com as autoridades locais para os resíduos.

Agradecemos o facto de ter escolhido a Perel! Leia atentamente as instruções do manual antes de usar o aparelho. Caso o aparelho tenha sofrido algum dano durante o transporte não o instale e entre em contacto com o seu distribuidor.

2. Instruções de segurança

- Este aparelho pode ser usado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e pessoas com capacidades físicas, mentais e sensoriais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimentos acerca do aparelho, desde que sejam supervisionadas e informadas acerca da utilização do aparelho e possíveis acidentes. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e manutenção não devem ser feitas por crianças sem a devida supervisão. • O utilizador não terá de fazer a manutenção das peças. Contacte um agente autorizado para assistência e/ou peças de substituição. • Mantenha afastado de calor excessivo e humidade.

3. Normas gerais

• Consulte sempre a Garantia de Serviço e Qualidade Velleman® em www.velleman.eu. • Proteja o aparelho de quedas e má utilização. Evitar força excessiva ao utilizar o dispositivo.

4. Descrição

1. alavanca de bloqueio
2. pega rotativa
3. suporte de montagem

5. Utilização

• Determine qual o tipo de válvula que tem o seu ciclo. Pressione a boca da válvula correta firmemente sobre a válvula e tranque puxando a alavanca de bloqueio. • Abra a pega rotativa e comece a bombear. • Encher até à pressão recomendada. Empurre a alavanca de bloqueio para destrancar e puxe a válvula com firmeza.

6. Montagem

Pode fixar a bomba ao quadro da bicicleta usando o suporte de montagem incluído.

7. Limpeza

• Limpe a bomba usando sabão neutro e água. • Lubrifique regularmente a haste com um óleo ligeiro e retire o excesso. • Use a tampa de sujidade, quando esta não estiver a ser usada, para manter a lama e outros resíduos afastados da cabeça da bomba.

8. Especificações

material tubo em alumínio + pega em PP
 + válvula em nylon
 conector ferro Q195 (Ø 8 mm)
 tamanho 27 x 230 mm
 saída de pressão máx. 8 bar /120 psi
 indicado para todas as válvulas standard Presta (Ø 4.3 mm) e Schrader (Ø 6.9 mm)

Utilize este aparelho apenas com acessórios originais. A Velleman NV não será responsável por quaisquer danos ou lesões causados pelo uso (indevido) do aparelho. Para mais informação sobre este produto e para aceder à versão mais recente deste manual do utilizador, visite a nossa página www.perel.eu. Podem alterar-se as especificações e o conteúdo deste manual sem aviso prévio.

© DIREITOS DE AUTOR

A Velleman NV detém os direitos de autor deste manual do utilizador. Todos os direitos mundiais reservados. É estrictamente proibido reproduzir, traduzir, copiar, editar e gravar este manual do utilizador ou partes deste sem prévia autorização escrita por parte da detentora dos direitos.